



Brüssel, 14. aprill 2016
(OR. en)

7920/16

Institutsioonidevaheline
dokument:
2012/0011 (COD)

VOTE 18
INF 61
PUBLIC 20
CODEC 450

MÄRKUS

- Teema:
- Hääletustulemus
 - Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus)
 - Nõukogu esimese lugemise seisukoha ja nõukogu põhjenduste vastuvõtmine
 - 8. aprillil 2016 lõpule viidud kirjaliku menetluse tulemus

Käesolevale märkusele on lisatud eespool nimetatud seadusandliku akti üle toimunud hääletuse tulemus.

Viitedokument:

5419/16

heaks kiidetud COREPER II poolt 6. aprillil 2016

Avaldused ja/või selgitused hääletamise kohta on esitatud käesoleva märkuse lisas.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2012/0011 (COD) (Document: 5419/16)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation)

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	98,31%
No	1	1,69%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	28	

Sitting date: 08/04/2016

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,21		LIETUVA	0,57	
БЪЛГАРИЯ	1,42		LUXEMBOURG	0,11	
Ceská republika	2,05		MAGYARORSZÁG	1,94	
DANMARK	1,11		MALTA	0,08	
DEUTSCHLAND	15,93		NEDERLAND	3,37	
EESTI	0,26		ÖSTERREICH	1,69	
ÉIRE/IRELAND	0,91		POLSKA	7,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,13		PORTUGAL	2,04	
ESPAÑA	9,12		ROMÂNIA	3,90	
FRANCE	13,04		SLOVENIJA	0,41	
HRVATSKA	0,83		SLOVENSKO	1,06	
ITALIA	12,07		SUOMI/FINLAND	1,08	
ΚΥΠΡΟΣ	0,17		SVERIGE	1,92	
LATVIJA	0,39		UNITED KINGDOM	12,73	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (16 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

AVALDUSED

Komisjoni avaldus:

Komisjon väljendab kahetsust komisjoni esialgses ettepanekus tehtud muudatuste, nimelt Schengeni *acquis*'ga seotud põhjenduste 136, 137 ja 138 väljajätmise üle. Komisjon leiab, et seoses eelkõige viisade, piirikontrolli ja tagasisaatmise küsimustega kujutab üldine andmekaitsemäärus endast Schengeni *acquis*' edasiarendamist nimetatud *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega seotud nelja riigi jaoks.

Tšehhi Vabariigi avaldus

Tšehhi Vabariik tervitab nõukogu seisukoha vastuvõtmist ja läbirääkimiste lõpuleviimist. Tšehhi Vabariik toetas läbirääkimisi aktiivselt ja konstruktiivselt ning hindab seda, et lahenduse leidsid paljud mureküsimused, nagu seos kehtivate rahvusvaheliste lepingutega ja järelevalveasutuste vastastikuse koostöö tugevdamine.

Vaatamata sellele on Tšehhi Vabariik endiselt tõsiselt mures mitme küsimuse pärast.

Esiteks ei ole Tšehhi Vabariik veendunud, et määruse kohaldamine välismaal asuvate vastutavate töötajate suhtes on piisavalt tõhus. See võib Euroopa kodanikes tekitada võltsi turvatunde.

Teiseks avaldab Tšehhi Vabariik kahetsust asjaolu üle, et kehtivat direktiivi on liiga palju järgitud. Näiteks ei ole olnud võimalik asendada kasuistlikku kategooriat „tundlikud isikuandmed“ süsteemsema sõltuvusega riskipõhisest lähenemisviisist, ehkki isikuandmete tegelik tundlikkus ja sellest tulenev kaitsevajadus võivad olla erinevad sõltuvalt töötlemisest.

Kolmandaks on Tšehhi Vabariik mures halduskaristuste ülemmäärade ja ebamääraselt määratletud rikkumiste pärast. Lisaks, viidates mõlemale – kindlaks määratud summale ja majanduslikul tugevusel põhinevale summale, sõltuvalt sellest, kumb neist on suurem –, mõjutavad haldustrahvid isegi rohkem väikseid ja keskmise suurusega ettevõtteid, kes on sageli innovatsiooni käivitajad.

Neljandaks avaldab Tšehhi Vabariik kahetsust selle üle, et riskipõhisele lähenemisviisile ei tuginetud laialdasemalt ja et teatavad nõuded kehtestavad vastutavatele töötlejatele ja volitatud töötlejatele ebaproportsionaalset halduskoormust ja muid kohustusi.

Lõpuks leiab Tšehhi Vabariik, et kohanemisaeg on põhjendamatult lühike, kuna paljusid õigusakte tuleb hinnata ja vajaduse korral muuta.

Ühendkuningriigi avaldus

Ühendkuningriik toetab uut andmekaitsekorda käsitlevat kokkulepet, millega nähakse ette ühtlustatud raamistik kogu ELis. Ühendkuningriik kasutab liikmesriikidele ettenähtud võimalust tegutseda oma äranägemise järgi siseriiklikult määruse rakendamisel asjakohasel viisil.

Ühendkuningriik leiab, et isikuandmete kaitse üldmääruse eelnõu artikkel 48 sisaldab seoses kohtuotsuste vastastikuse tunnustamisega kohustusi, mis kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise alla. Seetõttu, seoses artikli 48 sätetega, millega kehtestatakse eeskirjad kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta, ilma et see piiraks aluslepingute teiste sätete kohaldamist, kooskõlas protokolliga nr 21 artiklitega 1 ja 2, ei kasutanud Ühendkuningriik oma õigust osaleda ning need sätted ei ole tema suhtes siduvad.

Sloveenia Vabariigi avaldus

Sloveenia Vabariik toetab ELi uut andmekaitsekorda käsitlevat kokkulepet.

Sloveenia Vabariik leiab, et andmekaitset tuleks eelkõige käsitada inimõigusena.

Seega soovib Sloveenia Vabariik korrata oma seisukohta, et liikmesriigid säilitavad endiselt oma volitused arendada edasi isikuandmete kaitset, et kehtestada kooskõlas ELi põhiõiguste harta, Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni ning liikmesriikide põhiseadustega kõrgemad standardid.

Lisaks tuleks uuesti hinnata, kas vastutavate töötajate väljendatud õiguspärased huvid kuuluvad inimõiguste hulka ning on kooskõlas põhiseadusega.

Austria avaldus

Austria on alati püüdnud kaasa aidata sellele, et andmekaitsemääruses austataks põhiõigusi ja võetaks samal ajal arvesse ärihuvisid. Minevikus on olnud võimalik leida mitmele küsimusele asjakohaseid lahendusi. Vaatamata eesistujariikide ja Austria intensiivsetele ja ulatuslikele jõupingutustele on mõned olulised küsimused jäänud lahendamata (vt ka meie varasemaid avaldusi dokumentides 1384/15 ja 5455/16 ADD 1 REV 1). Kokkuvõttes avaldab Austria seetõttu kahetsust, et tal ei ole võimalik lõplikku kompromissteksti kavandatud kujul heaks kiita.

Isikuandmete kaitse üldmäärusega kehtestatav isikuandmete kaitse tase on mõnevõrra madalam kui kehtivas andmekaitse direktiivis 95/46/EÜ ja selle liikmesriikide andmekaitsealasesse õigusesse ülevõtmise sätetes. Neid puudujääke ELi õigusaktides ei ole võimalik „kompenseerida“ siseriikliku õiguse kaudu, kuna kavandatud õigusakti vorm on määrus. See puudutab eelkõige alljärgnevaid punkte:

- Käesoleva määrusega pakutav kaitse ei laiene isiku erategevusele sotsiaalmeedias („kodust tegevust käsitlev erand“; põhjendus 18 ja artikli 2 lõike 2 punkt c)

Ei ole olnud võimalik lahendada rahuldavalt põhiprobleemi, milleks on see, et andmete kasutamine isiklikuks tarbeks võib kahjustada või rikkuda ka teiste põhiõigusi.

- Määrusega kehtestatud andmekaitse tase on madalam praegu Austrias erasektoris kehtivast andmekaitse tasemest, kuna on kaotatud nõue tõendada, et vastutava töötleja huvid kaaluvad üles andmesubjekti konfidentsiaalsusega seotud huvid (artikli 6 lõike 1 punkt f)

Läbirääkimiste käigus rõhutas Austria korduvalt, et ta ei saa nõustuda vastutava töötleja õigustatud huvide kontseptsiooni sõnastuse ja tõlgendamisega. Meie arvates ei saa ainuüksi vastutava töötleja õigustatud huvide olemasolu – ilma nõudeta, et need huvid peavad kaaluma üles andmesubjekti konfidentsiaalsusega seotud huvid – õigustada andmete töötlemist.

Praegune kavatsus muuta huvid võrdväärsseteks soodustab praktikas siiski sellist kohtlemist. See seab sellisel juhul andmesubjekti ebasoodsasse olukorda, kuna sellega pannakse huvide üleskaalumise tõendamise kohustus andmesubjektile ja tekitatakse üldiselt õiguskindlusetust. Seepärast peaks eesmärk olema tagada, et juhul kui põhiõiguste rikkumine on lubatud, peab vastutava töötleja huvi kaaluma selgelt üles andmesubjekti konfidentsiaalsusega seotud huvid. Kavandatud süsteem, mis on jätkuvalt suunatud üksnes vastutava töötleja õigustatud huvide olemasolule, mis lisaks kõigele ei pea kaaluma üles andmesubjekti huve, toob kaasa kaitse taseme alandamise, võttes arvesse isikuandmete kaitse üldmääruse otsesest kohaldatavust, ja on seepärast Austria jaoks vastuvõetamatu.

- Eesmärgi piirangu põhimõttest kõrvalehoidumine ebaselgete eeskirjade abil, mis käsitlevad andmete edasise töötlemise võimalust sellistel täiendavatel eesmärkidel, mis on kooskõlas andmete kogumise esialgse eesmärgiga (artiklid 5 ja 6)

Meie arvates on selle sätte puhul peamine probleem selles, et argument, et andmete töötlemine peab olema kooskõlas nende kogumise esialgse eesmärgiga, peab olema kohaldatav mitte ainult sellele vastutavale töötlejale, kes kõigepealt need andmed kogub („sama vastutav töötleja“), vaid ka kõigile teistele vastutavatele töötlejatele (potentsiaalselt lõputus) töötlemisahelas.

- Liikmesriigi või ELi võimalus piirata andmekaitseõiguse üldpõhimõtteid, nagu õiglust, seaduslikkust ja proportsionaalsust

Artiklis 23 sätestatakse tingimused, mille kohaselt liidu seadusandja või liikmesriigi õigus võib piirata teatavate õiguste ja kohustuste kohaldamist isikuandmete kaitse üldmääruse alusel. Käesolevas dokumendis sisaldub üsna ebamäärane viide artiklile 5 (üldpõhimõtted), mis võimaldab samuti erandeid nimetatud põhimõtetest. Meie arusaama kohaselt tuleb siiski kohaldada isikuandmete kaitse üldpõhimõtteid kõikidel juhtudel, mis on hõlmatud isikuandmete kaitse üldmäärusega, seega ei tohiks olla võimalik teha erandeid.

Üldpõhimõtted hõlmavad selliseid põhimõtteid nagu „õiglus“, „seaduslikkus“ või „proportsionaalsus“. Kuna me oleme seisukohal, et aluspõhimõtteid ei tohiks olla võimalik piirata, on see sõnastus meile vastuvõetamatu.

○ Võimalus edastada andmeid välismaale vastutava töötaja õigustatud huvi alusel

Artikli 49 lõikes 1 sätestatud erand, mis võimaldab andmeid edastada kolmandale riigile üksnes vastutava töötaja ülekaaluka õigustatud huvi alusel, ei ole samuti Austriale vastuvõetav. See reegel annab *de facto* vastutavale töötajale suuresti otsustusõiguse selle üle, kas edastada andmeid kolmandale riigile, ilma järelevalveasutuse eelneva sekkumiseta. Seega asjaolu, et vastutaval töötajal võib olla huvi edastada andmeid välismaale, ei peaks olema andmete edastamiseks asjakohane õiguslik alus.

Ehkki erandi kohaldamisala vähendati selle suhtes hiljuti kehtestatud täiendavate piirangutega (kohustus teavitada järelevalveasutusi, piiramine konkreetsete juhtudega, mis puudutavad üksnes piiratud arvu andmesubjekte jne), ei ole see ikka veel selge.

○ Võimalus esitada kaebus järelevalveasutusele, pöördudes samal ajal sama asja pärast kohtusse

Ühelt poolt on võimalik esitada kaebus järelevalveasutusele (haldusõiguse alusel) ning samal ajal algatada kohtumenetlus samas asjas. Oleme seisukohal, et selline kavandatav kahetine lähenemisviis toob endaga kaasa palju probleeme, näiteks seoses kohtuotsuse seadusjõuga. Praegu ei ole veel võimalik mõõta selle sätte kõiki praktilisi tagajärgi.
